



El método en su locura

MUMIA ABU JAMAL :: 07/05/2011

Durante los últimos años, ¡Exxon Mobil ha ganado más dinero en la venta de petróleo que cualquier otra empresa en la historia del capital!

A lo largo y ancho de Estados Unidos, las mandíbulas se aprietan y los corazones se agitan debido al incremento en los precios de la gasolina, lo que a su vez aumenta el costo de la distribución de otros productos porque los fabricantes y comerciantes agregan a sus precios los aumentos en los costos de transporte.

Los estadounidenses se vuelven hoscos, agitan sus puños a los potentados árabes, sueñan sueños alocados de conquistas en el desierto para llevar este recurso natural vital bajo el control de Estados Unidos. Lo que el norteamericano común no sabe es que menos de 20 % de todo el petróleo importado viene del Medio Oriente, y que en muchos casos los incrementos de precios se deben a la pura especulación --y al miedo fomentado por noticias de los crecientes disturbios en la región.

¿Y cuál evento ha provocado los peores disturbios en la región en los últimos 25 años? La guerra contra Irak. ¡LA GUERRA CONTRA IRAK! Este descontento masivo ha provocado un dramático incremento en los precios del petróleo. Por ejemplo, en vísperas de la guerra, el petróleo se vendía a \$30 USD por barril. Para la primavera del 2008, estaba a \$126. Hoy está a \$108.

Aún así, durante los últimos años, ¡Exxon Mobil ha ganado más dinero en la venta de petróleo que cualquier otra empresa en la historia del capital! El año pasado, ¡Exxon tuvo ganancias de 30 mil millones de dólares! ¡30 mil millones!

En una reciente entrevista interesante con María Bartiromo de USA Today, el presidente ejecutivo de Exxon, Rex Tillerson, le dijo que no existían problemas de abastecimiento. Dijo: "Lo que los precios reflejan es la incertidumbre sobre lo que podría pasar en los meses y años que vienen si hubiera interrupciones del suministro." (USA Today, 18/4/2011, 381.)

¿Se dan cuenta? No hay problemas de abastecimiento, pero podría haber unos en los próximos meses o años, por eso suben los precios. En Ebonics (también conocido como el inglés vernáculo afroamericano), eso se podría traducir como: "We gon' git mo' money, mo' cake, mo' chedda, no matter whut, suckas!" (Vamos por el gran dinero, por todo el pastel, por más plata, cueste lo que cueste, imbéciles.)

Por eso hacen guerras; asesinan a decenas de miles, hasta cientos de miles de personas; pisotean la constitución de un país; derrumben su economía; vacían las escuelas, mientras los políticos quedan como prostitutas en bonitos trajes (con disculpas a las prostitutas honestas).

El terrorismo es una quimera, una herramienta política para ocultar el verdadero apetito

económico para dominar y controlar el único recurso natural que nos queda en el mundo: el petróleo.

Hay un método en esta locura: se llama ganancias.

Desde el corredor de la muerte soy Mumia Abu-Jamal.

(c) '11 maj

20 de abril de 2011

Audio grabado por Noelle Hanrahan: www.prisonradio.org

Texto circulado por Fatirah Litestar01@aol.com

Traducción Amig@s de Mumia, México

<https://www.lahaine.org/mundo.php/el-metodo-en-su-locura>